

Mosonmagyaróvári Német
Nemzetiségi Önkormányzat
5/2021.

J e g y z ő k ö n y v

Készült: a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. december 17-én 13 órakor a Fehér Ló Közösségi Házban tartott nyilvános ülésén.

Jelen vannak: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök
Pfmeter József
Giffinger Mihály
Holczinger Lajos József
Nusser György képviselők

dr. Nagy Ágnes jogi referens, jegyzőkönyvvezető

Meghívott: -

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök: köszönti az ülésen megjelenteket, megállapítja, hogy az ülés határozatképes, mivel 5 képviselő jelen van.

Kéri, hogy szavazzanak a meghívóban szereplő napirendről, valamint a jegyzőkönyv hitelesítő személyéről. A jegyzőkönyv hitelesítésére Giffinger Mihály képviselőt javasolja kijelölni.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat „5 igen”, egyhangú szavazattal az alábbi határozatot hozta:

27/2021. (XII.17.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a napirendet az alábbiak szerint hagyja jóvá:

1. Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének előirányzat módosítása
2. Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi belső ellenőrzési tervének jóváhagyása
3. Általános adatkezelési tájékoztató elfogadása
4. Beszámoló a 2021. október-december havi eseményekről
5. A 2022/2023. tanévre meghatározott iskolai körzetek felülvizsgálata

28/2021. (XII.17.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésére Giffinger Mihály képviselőt jelöli ki.

1.napirendi pont

Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének előirányzat módosítása

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök előadja, hogy az írásos előterjesztést minden képviselő megkapta.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Hozzászólás, észrevétel nincs, ezért szavazásra kéri a képviselőket.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

29/2021. (XII.17.) NNÖ

h a t á r o z a t

Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Áht. 26. § és a nemzetiségek jogairól szóló törvény 114.§ (1) d.) pontjában foglaltak szerint **Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat és irányítása alá tartozó intézmény 2021. évi költségvetését az alábbiak szerint módosítja:**

A Képviselő-testület a Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének

1. A Képviselő-testület a Nemzetiségi Önkormányzat 2021. évi költségvetésének
 - a) kiadási fő-összegét: 828.146.352 Ft-ban, azaz Nyolcszázhuszonnyolcmillió-egyszáznegyvenhatezer-háromszázötvenkettő forintban,
 - b) aa) ebből kötelezően vállalt feladat: 828.146.352 Ft-ban, azaz Nyolcszázhuszonnyolcmillió-egyszáznegyvenhatezer-háromszázötvenkettő forint,
 - c) ab) ebből önként vállalt feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint
 - ac) ebből államigazgatási feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint.
 - d) bevételi fő-összegét: 711.747.147 Ft-ban, azaz azaz Hétszáztizenegymillió-hétszáznegyvenhétézer-egyszáznegyvenhét forintban, - ba) ebből kötelezően vállalt feladat: 711.747.147 Ft-ban, azaz Hétszáztizenegymillió-hétszáznegyvenhétézer-egyszáznegyvenhét forint,
 - bb) ebből önként vállalt feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint,
 - bc) ebből államigazgatási feladat: 0 Ft-ban, azaz nulla forint.
2. A Határozat 4.2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

A hiány belső finanszírozásának érdekében a Képviselő-testület az előző év(ek) költségvetési maradványának 116.399.205 Ft-ban, azaz egyszáztizenhatszázöt-háromszázkilencvenkilencezer-kettőszázöt forint összegben való felhasználását rendeli el az alábbiak szerint:

 - a) működés finanszírozására felhasznált maradványt 27.521.975 Ft-ban, azaz huszonnégyezer-ötszázhuszonegyezer-kilencszázhetvenöt forintban
 - b) fejlesztés finanszírozására felhasznált maradványt 88.877.230 Ft-ban, azaz nyolcvannyolcmillió-nyolcszázhetvenhétézer-kettőszázharminc forintban.
3. A határozat 2. számú melléklete jelen határozat 2. számú melléklete szerint módosul.

4. A határozat 3. számú melléklete jelen határozat 3. számú melléklete szerint módosul.
5. A határozat 4. számú melléklete jelen határozat 4. számú melléklete szerint módosul.
6. A határozat 5. számú melléklete jelen határozat 5. számú melléklete szerint módosul.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök

Határidő: azonnal

2.napirendi pont

Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 2022. évi belső ellenőrzési tervének jóváhagyása

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök előadja, hogy az írásos előterjesztést minden képviselő megkapta.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.

Hozzászólás, észrevétel nincs, ezért szavazásra kéri a képviselőket.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

30/2021. (XII.17.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az önkormányzat 2022. évi belső ellenőrzési tervét a határozat melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja. A képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt, hogy a döntésről Mosonmagyaróvár Város Jegyzőjét tájékoztassa.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök

Határidő: 2021. december 31.

3.napirendi pont

Általános adatkezelési tájékoztató elfogadása

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök előadja, hogy a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat kiemelten fontosnak tartja az ügyfelek információs önrendelkezési jogának tiszteletben tartását, különösen a személyes adataik védelme tekintetében; biztosítsa az adatvédelem alapjogi elveinek, az információs önrendelkezési jognak, és az adatbiztonság követelményeinek érvényesülését. A Nemzetiségi Önkormányzat mint Adatkezelő a feladat- és hatáskörét a törvényben meghatározott formában látja el és ennek ismeretében a személyes adatokat bizalmasan kezeli és megtesz minden intézkedést (különösen: információ biztonsági, technikai és szervezési) amely az adatok biztonságát garantálja.

A természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, az Európai Parlament és Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete (továbbiakban: GDPR, általános adatvédelmi rendelet) előírja, hogy az Adatkezelő megfelelő intézkedést hozzon, annak érdekében, hogy az érintett részére a személyes adatok kezelésére

vonatkozó, a tájékoztatást tömör, átlátható, érthető és könnyen hozzáférhető formában, világosan és közérthetően megfogalmazva nyújtja, továbbá elősegítse az érintett jogainak gyakorlását. Az érintett előzetes tájékoztatási kötelezettségét az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (továbbiakban: Infotv.) is előírja. A GDPR az Európai Parlament és a Tanács rendelete, amely teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó az Európai Unió valamennyi tagállamában (így Magyarországon is). Magyarország Alaptörvényének E) cikke kimondja, hogy az Európai Unió joga megállapíthat általánosan kötelező magatartási szabályt, így az Adatvédelmi Szabályzat megalkotása és alkalmazása során a szabályok elsődlegesen a GDPR-ból fakadnak. A fentiekre tekintettel a Képviselő-testület a 28/2020. (IX.10.) NNÖ határozatával elfogadta a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Adatvédelmi és Adatbiztonsági Szabályzatát. A szabályzat felülvizsgálata megtörtént, melynek következtében módosításokra volt szükség annak érdekében, hogy az Mosonmagyaróvár Város Önkormányzatának vonatkozó szabályzatával összhangba kerüljön, így egy új dokumentum került megalkotásra, mely tervezetet minden képviselő megkapta. Ennek elfogadásával egyidejűleg a fent hivatkozott számú határozattal elfogadott szabályzat hatályon kívül helyezése szükséges.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket, javaslatukat.
Hozzászólás, észrevétel nincs, ezért szavazásra kéri a képviselőket.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

31/2021. (XII.17.) NNÖ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megalkotja a Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Általános adatkezelési tájékoztatóját jelen határozat 1. sz. melléklete szerint.

Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök
Határidő: 2021. december 31.

4.napirendi pont

Beszámoló a 2021. október-december havi eseményekről

Kocsisné Balassa Gyöngyi elnök előadja, hogy a 2021. október-december időszakban az alábbi események történtek:

- 2021. október 4-én volt az Állatok Világnapja nyelvi projekt zárónapja. A hagyományossá vált programot immár 10. alkalommal szervezték meg a Móra F. Ált. Iskolában. Az iskola minden osztálya nagy lelkesedéssel vesz részt a feladatok megvalósításában. A német nyelvi program nyertes osztályai Budapestre utazhattak a Vadászati Világkiállításra, a 2. helyezettek Győrbe mentek az állatkertbe. A legtöbb adományt gyűjtő osztályok pedig a zselykepusztai állatmenhelyre utazhattak, ahol személyesen adták át az összegyűjtött állateledelt, illetve az állattartáshoz szükséges dolgokat. A program elérte a célját, a gyerekek egy hozzájuk nagyon közel álló témában fejleszthették német nyelvi tudásukat és közösen megismerkedhettek a felelős állattartás szabályaival, feladataival. Az érdekes feladatok összeállítását a NNÖ tagjai, illetve az iskola némettanárai vállalták. A projekthét rendezvényeit a Megyei Német Önkormányzat 150.000 Ft-tal támogatta. A legjobb egyéni teljesítményt nyújtó

tanulók könyvjutalomban részesültek. A buszköltséget a NNÖ állta. A programról beszámolt a helyi tévé és sajtó is.

- 2021. október 9-én a Heideröslein Dalkör tagjai Pápán léptek fel az egyházi kórusok találkozóján. A busz és az ellátás költségeit a NNÖ biztosította.
- 2021. október 12-én ünnepelték a Mosoni Német Származásúak Egyesülete fennállásának 30 éves jubileumát. Az ünnepi összejövetelen részt vettek városunk vezetői, illetve a környék német nemzetiségi önkormányzatainak tagjai. A jeles évfordulóról beszámolt a helyi tv, sajtó és a Neue Zeitung újság is. A rendezvényt a Megyei Német Önkormányzat 100.000 Ft-tal támogatta.
- 2021. október 26-án az NNÖ tagjai részt vettek a város Gyász terén tartott 1956-os megemlékezésén és koszorúzáson.
- 2021. október végén az NNÖ tagjai lefestették a mosoni temetőben található keresztet és rendbe tették a német katonasírokat.
- 2021. november 1-én minden sírra (130 db) elhelyezték a megemlékezés gyertyáit és virágait. Ezen kívül felkeresték az elhunyt Verein tagok sírjait is és ott is koszorúval és gyertyagyújtással emlékeztek meg róluk.
- 2021. november 11-én tartották a Móra Iskolában a Márton napi programot. A kultúrműsort követően megtekintették az iskola tanulói az erre az alkalomra készült projektmunkákat, plakátokat. A legjobb alkotásokat díjazták. A nap végén lampionos felvonulást szerveztek az alsós tanulóknak és szüleinek. Előtte az iskola újonnan készült szabadtéri színpadán a tanulók felidéztek a Márton napi hagyományokat és egy kis jelenettel, illetve Márton napi német dalsokkal kedveskedtek a szülőknek és a vendégeknek. A NNÖ a lampionokhoz, plakátokhoz és dekorációs anyagokhoz szükséges papirokkal és írószerrel segítette a nap sikeres lebonyolítását, illetve a lámpásokhoz és dekorációhoz szükséges gyertyákat vásárolta meg.
- 2021. november 10-én a Mosoni Német Származásúak Egyesületének összejövetelén szintén felidéztek a Márton nap történetét és a hozzátartozó hagyományokat. A Verein tagokat libapástétommal és libazsíros kenyérral vendégelték meg.
- Az NNÖ minden évben Mikulás napra édességgel, papíráruval és írószerrel (színes ceruza, vízfesték, gyurma, stb.) támogatja a városban működő Bóbita Óvoda német nemzetiségű csoportjait.
- 2021. december 8-án tartották a Verein és a NNÖ közös adventi összejövetelét a Fehér Ló Közösségi Házban, ahol a meghívott vendégek, Verein tagok, s a városvezetés képviselői vettek részt. Az összejövetel német nyelvű szentmisével kezdődött, melyen a Móra Iskola tanulói is nagy számban vettek részt. Ezt követte egy nagyon szép karácsonyi műsor, melyet a Móra Iskola német tanárai adtak elő. Az előadást követően megajándékozták és megvendégelték a Verein tagokat, megköszönték a vezetők és a kultúr csoportok egész éves tevékenységét. Felidéztek az egész évben szervezett programokat, fényképekkel segítettek, illetve színesítették a beszámolót. A vacsorát követően közös énekléssel és beszélgetéssel folytatódott az adventi összejövetel.
- 2021. december 15-én tartották a Heideröslein Tánccsoport karácsonyi összejövetelét. Az est folyamán megtekintették az év folyamán a fellépéseikről készült videókat. Megköszönték a tánccsoport vezetőjének az egész éves munkáját. A közös vacsorát közös tánc, éneklés és beszélgetés követte.
- 2021. december 13-án a Heideröslein Dalkör részt vett a mosoni templomban tartott adventi hangversenyen. A dalkör egész évben szinte minden kultúrprogramon fellépett, amit a városunkban szerveztek. A kórusvezetőnek és a tagoknak megköszönték egész éves munkájukat.

- Megköszönték a Mosoni Plébánia papjainak a német nyelvű szentmiséket, a város önkormányzati dolgozóinak, illetve a Móra Iskola vezetőinek, némettanárainak és a gazdasági iroda dolgozóinak egész éves segítő munkáját.

Kérte a képviselőket, hogy mondják el véleményüket.

Kérdés, hozzászólás nincs.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

32/2021. (XII.17.) NNŐ

h a t á r o z a t

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az alábbiak szerint hagyja jóvá 2021. október-december havi programokról szóló beszámolót az alábbiak szerint:

- 2021. október 4-én volt az Állatok Világnapja nyelvi projekt zárónapja. A hagyományossá vált programot immár 10. alkalommal szervezték meg a Móra F. Ált. Iskolában. Az iskola minden osztálya nagy lelkesedéssel vesz részt a feladatok megvalósításában. A német nyelvi program nyertes osztályai Budapestre utazhattak a Vadászati Világkiállításra, a 2. helyezettek Győrbe mentek az állatkertbe. A legtöbb adományt gyűjtő osztályok pedig a zselykepusztai állatmenhelyre utazhattak, ahol személyesen adták át az összegyűjtött állateledelt, illetve az állattartáshoz szükséges dolgokat. A program elérte a célját, a gyerekek egy hozzájuk nagyon közel álló témában fejleszthették német nyelvi tudásukat és közösen megismerkedhettek a felelős állattartás szabályaival, feladataival. Az érdekes feladatok összeállítását a NNŐ tagjai, illetve az iskola némettanárai vállalták. A projekthét rendezvényeit a Megyei Német Önkormányzat 150.000 Ft-tal támogatta. A legjobb egyéni teljesítményt nyújtó tanulók könyvjutalomban részesültek. A buszköltséget a NNŐ állta. A programról beszámolt a helyi tévé és sajtó is.
- 2021. október 9-én a Heideröslein Dalkör tagjai Pápán léptek fel az egyházi kórusok találkozóján. A busz és az ellátás költségeit a NNŐ biztosította.
- 2021. október 12-én ünnepelték a Mosoni Német Származásúak Egyesülete fennállásának 30 éves jubileumát. Az ünnepi összejövetelen részt vettek városunk vezetői, illetve a környék német nemzetiségi önkormányzatainak tagjai. A jeles évfordulóról beszámolt a helyi tv, sajtó és a Neue Zeitung újság is. A rendezvényt a Megyei Német Önkormányzat 100.000 Ft-tal támogatta.
- 2021. október 26-án az NNŐ tagjai részt vettek a város Gyász terén tartott 1956-os megemlékezésén és koszorúzáson.
- 2021. október végén az NNŐ tagjai lefestették a mosoni temetőben található keresztet és rendbe tették a német katonasírokat.
- 2021. november 1-én minden sírra (130 db) elhelyezték a megemlékezés gyertyáit és virágait. Ezen kívül felkeresték az elhunyt Verein tagok sírjait is és ott is koszorúval és gyertyagyújtással emlékeztek meg róluk.
- 2021. november 11-én tartották a Móra Iskolában a Márton napi programot. A kultúrműsort követően megtekintették az iskola tanulói az erre az alkalomra készült projektmunkákat, plakátokat. A legszebb alkotásokat díjazták. A nap végén lampionos felvonulást szerveztek az alsós tanulóknak és szüleinek. Előtte az iskola újonnan

készült szabadtéri színpadán a tanulók felidéztek a Márton napi hagyományokat és egy kis jelenettel, illetve Márton napi német dalsokkal kedveskedtek a szülőknek és a vendégeknek. A NNÖ a lampionokhoz, plakátokhoz és dekorációs anyagokhoz szükséges papírokkal és írószerrel segítette a nap sikeres lebonyolítását, illetve a lámpásokhoz és dekorációhoz szükséges gyertyákat vásárolta meg.

- 2021. november 10-én a Mosoni Német Származásúak Egyesületének összejövetelén szintén felidéztek a Márton nap történetét és a hozzá tartozó hagyományokat. A Verein tagokat libapástétommal és libazsíros kenyérral vendégelték meg.
- Az NNÖ minden évben Mikulás napra édességgel, papíráruval és írószerrel (színes ceruza, vízfesték, gyurma, stb.) támogatja a városban működő Bóbita Óvoda német nemzetiségű csoportjait.
- 2021. december 8-án tartották a Verein és a NNÖ közös adventi összejövetelét a Fehér Ló Községi Házban, ahol a meghívott vendégek, Verein tagok, s a városvezetés képviselői vettek részt. Az összejövetel német nyelvű szentmisével kezdődött, melyen a Móra Iskola tanulói is nagy számban vettek részt. Ezt követte egy nagyon szép karácsonyi műsor, melyet a Móra Iskola német tanárai adtak elő. Az előadást követően megajándékozták és megvendégelték a Verein tagokat, megköszönték a vezetők és a kultúrcsoportok egész éves tevékenységét. Felidéztek az egész évben szervezett programokat, fényképekkel segítettek, illetve színesítették a beszámolót. A vacsorát követően közös énekléssel és beszélgetéssel folytatódott az adventi összejövetel.
- 2021. december 15-én tartották a Heideröslein Táncsoport karácsonyi összejövetelét. Az est folyamán megtekintették az év folyamán a fellépéseikről készült videókat. Megköszönték a táncsoport vezetőjének az egész éves munkáját. A közös vacsorát közös tánc, éneklés és beszélgetés követte.
- 2021. december 13-án a Heideröslein Dalkör részt vett a mosoni templomban tartott adventi hangversenyen. A dalkör egész évben szinte minden kulturprogramon fellépett, amit a városunkban szerveztek. A kórusvezetőnek és a tagoknak megköszönték egész éves munkájukat.
- Megköszönték a Mosoni Plébánia papjainak a német nyelvű szentmiséket, a város önkormányzati dolgozóinak, illetve a Móra Iskola vezetőinek, némettanáraiknak és a gazdasági iroda dolgozóinak egész éves segítő munkáját.

5.napirendi pont

A 2022/2023. tanévre meghatározott iskolai körzetek felülvizsgálata

Kocsisné Balassa Gyöngyi előadja, hogy a Nkt. 50. § (8) bekezdése szerint a területileg illetékes tankerületi központ meghatározza és közzéteszi az iskolák felvételi körzetét, továbbá a pedagógiai szakszolgálatot ellátó intézmény működési körzetét. A felvételi körzetek megállapításához a tankerületi központnak be kell szereznie az érdeelt települési önkormányzatok véleményét.

Az egyeztetési folyamat kezdeteként a Győri Tankerületi Központ TK/074/02706-106/2021 számú, valamennyi nemzetiségi elnöknek címzett megkeresésében véleményezést kér a 2022/2023 tanévre meghatározott iskolai körzetek felülvizsgálatának tekintetében.

Az iskolai körzetek utcajegyzékének felülvizsgálata megtörtént, eszerint az intézmény kizárólag a német nemzetiségi oktatás tekintetében Mosonmagyaróvár város, a Máriakálnoki telephely vonatkozásában Máriakálnok község teljes közigazgatási területére kiterjedően fogadja a tanulókat. Megállapítható, hogy az előző tanévhez képest változás nem történt, a

Mosonmagyaróvári Móra Ferenc Általános Iskola 2022/2023 tanévre meghatározott körzete módosításra a nemzetiségi önkormányzatnak nem kell javaslatot tennie.

Kéri a képviselőket, mondják el véleményüket.
Kérdés, hozzászólás nincs.

A Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat 5 „igen” - egyhangú - szavazattal az alábbi határozatot hozta:

33/2021. (XII.17.) NNÖ


h a t á r o z a t

Mosonmagyaróvári Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Győri Tankerületi Központ tájékoztatása szerint a német önkormányzat fenntartásában álló Mosonmagyaróvári Móra Ferenc Általános Iskola 2022/2023 tanévre vonatkozó felvételi körzetének meghatározására tett javaslatát - miszerint az intézmény kizárólag a német nemzetiségi oktatás tekintetében Mosonmagyaróvár város, a Máriakálnoki telephely vonatkozásában Máriakálnok község teljes közigazgatási területére kiterjedően fogadja a tanulókat - támogatja.
A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy döntéséről a Győri Tankerületi Központot tájékoztassa.

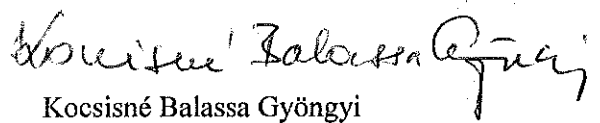
Felelős: Kocsisné Balassa Gyöngyi
Határidő: 2022. február 15.

Több kérdés, hozzászólás nem volt, az elnök az ülést 13.55 órakor bezárja.

K.m.f.


Giffinger Mihály
képviselő




Kocsisné Balassa Gyöngyi
elnök